



**Präambel  
zum Leitbild der  
Deutschsprachigen Abteilung  
am  
Tallinna Saksa Gümnaasium**



Das Tallinna Saksa Gümnaasium (Deutsches Gymnasium Tallinn) versteht sich als kulturelle Begegnungsschule.

Als schulische Einrichtung der deutsch-estnischen Partnerschaft fördern wir die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Bildung und Kultur und agieren gemäß den Leitlinien der deutschen auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik.

Die Deutschsprachige Abteilung (DA) verwirklicht ein mehrsprachiges europäisches Bildungskonzept mit zwei international anerkannten Abschlüssen.

Deutsch ist am TSG für alle Schülerinnen und Schüler als erste Fremdsprache ab Klasse 2 verpflichtend, wird durchgehend bis Klasse 12 unterrichtet und hat den Erwerb des Deutschen Sprachdiploms (I und II) oder des deutschen Abiturs zum Ziel. Somit nimmt das Erlernen der deutschen Sprache insgesamt einen herausragenden Platz ein.

Die Deutschsprachige Abteilung (DA) ist seit 1997 integrierter Bestandteil des TSG und gehört als einzige Schule im Baltikum zum Typus der Deutsch-Profil-Schulen. Die DA führt ihre Schüler ab der 7. Klasse auf der Grundlage eines binationalen Abkommens zu einem nationalen estnischen Abschluss (riigeksam) sowie zum deutschen Abitur.

Schülerinnen und Schüler der DA werden von Klasse 7 bis 12 momentan in fünf Fächern (D, M, Ph, Bi, Ge) von deutschen Lehrkräften nach den Richtlinien der KMK unterrichtet.

Es werden erweiterte Kompetenzen in mindestens drei Fremdsprachen (D, E, Rus) vermittelt. So wird ein Beitrag zum Ziel der europäischen Mehrsprachigkeit geleistet.

Die DA sieht sich einer umfassenden und vertieften Allgemeinbildung verpflichtet und fördert so die Persönlichkeitsentwicklung der Schülerinnen und Schüler. Ein erklärtes Ziel der DA ist es unter anderem, die Schülerinnen und Schüler auf ein Hochschulstudium bzw. eine Ausbildung in Deutschland vorzubereiten. Die DA trägt mit ihrer Bildungsarbeit auch dazu bei, die deutsche Sprache und Kultur in Estland zu fördern.

Die finanziellen und personellen Ressourcen werden der DA weitgehend von der Bundesrepublik Deutschland zur Verfügung gestellt.



## Sissejuhatus Tallinna Saksa Gümnaasiumi Saksakeelse Osakonna õppe- ja kasvatustöö eesmärkidesse



Tallinna Saksa Gümnaasium on kakskeelne kool.

Saksa-Eesti partnerluse koolina edendame me koostööd hariduse- ja kultuuri- valdkonnas ja tegutseme Saksa välismaise kultuuri- ja hariduspoliitika juhtnööride järgi.

Saksakeelne Osakond (SO) viib ellu mitmekeelset Euroopa hariduskava kahe rahvusvaheliselt tunnustatud lõputunnistusega.

Saksa keel on TSG-s kõikidele õpilastele esimese võõrkeelena kohustuslik alates 2. klassist, õpetatakse läbivalt 12. klassini ja selle eesmärk on Saksa keelediplomi (I ja II) või Saksa üldise kõrgkooliküpsuse tunnistuse omandamine. Seega pööratakse saksa keele õppimisele suurt tähelepanu.

Saksakeelne osakond (SO) on alates 1997. aastast TSG integreeritud osa ja kuulub ainsa koolina Baltikumis Saksa profiilikoolide hulka. SO valmistab õpilasi alates 7. klassist kahe riigi valitsuse vahelise lepingu alusel ette Eesti riigieksamiteks ja Saksa üldise kõrgkooliküpsuse eksamiteks.

SO 7.-12. klassi õpilasi õpetavad hetkel viies aines (saksa keel, matemaatika, füüsika, bioloogia, ajalugu) Saksa õpetajad KMK (Saksamaa Liitvabariikide maade kultuuri- ja haridusministrite alatise konverentsi) direktiivide järgi.

Arendatakse laiendatud pädevusi vähemalt kolmes võõrkeeles (saksa keel, inglise keel, vene keel). Nii antakse panus Euroopa mitmekeelsuse eesmärgi saavutamisele.

SO näeb endal kohutust anda mitmekülgset ja süvendatud üldharidust ja soodustab seeläbi õpilaste isiksuse arengut. Üks SO olulistest eesmärkidest on valmistada ette õpilasi ülikooliõpinguteks või kutsehariduse omandamiseks Saksamaal. SO aitab oma haridustööga kaasa ka saksa keele ja kultuuri edendamisele Eestis.

Saksakeelset Osakonda rahastab suures osas Saksamaa Liitvabariik. SO õpetajad lähetatakse TSG-sse Saksamaalt.